



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 24 Iúil 2023
(OR. en)

12111/23
ADD 4

Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0233(NLE)

COEST 465
POLCOM 171

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	7 Iúil 2023
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2023) 396 final - IARSCRÍBHINN 4
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann le Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choiste Comhlachais i ndáil le cumraíocht Trádála agus sa Chomhairle Comhlachais a bunaíodh leis an gComhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile, a mhéid a bhaineann leis an measúnú dearfach ar chur chun feidhme chéim 1 agus chéim 2 d'Iarscríbhinn XXI-A a ghabhann leis an gComhaontú Comhlachais agus an rochtain ar an margadh atá nasctha leis

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2023) 396 final - IARSCRÍBHINN 4.

Faoi iamh: COM(2023) 396 final - IARSCRÍBHINN 4



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 7.7.2023
COM(2023) 396 final

ANNEX 4

IARSCRÍBHINN

a ghabhann le

Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choiste Comhlachais i ndáil le cumraíocht Trádála agus sa Chomhairle Comhlachais a bunaíodh leis an gComhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile, a mhéid a bhaineann leis an measúnú dearfach ar chur chun feidhme chéim 1 agus chéim 2 d'Iarscríbhinn XXI-A a ghabhann leis an gComhaontú Comhlachais agus an rochtain ar an margadh atá nasctha leis

IARSCRÍBHINN [...]

DRÉACHT

Cinneadh Uimh. .../2023

Ó CHOMHAIRLE COMHLACHAIS AE-AN ÚCRÁIN

an xx.xx.2023

maidir le rochtain chómhálartach ar an margadh a dheonú le haghaidh soláthairtí d'údaráis stáit, réigiúnacha agus áitiúla agus comhlachtaí atá faoi rialú an dlí phoiblí i gcomhréir le Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile

TÁ AN CHOMHAIRLE COMHLACHAIS,

Ag féachaint don Chomhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile, agus go háirithe Airteagail 153, 463 agus Airteagal 475(5) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An Comhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile ('an Comhaontú'), síníodh é an 27 Meitheamh 2014 agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Meán Fómhair 2017.
- (2) Aithnítear sa Bhrollach a ghabhann leis an gComhaontú tiomantas na hÚcráine a reachtaíocht a chomhfhogasú de réir a chéile do reachtaíocht an Aontais, de réir mar a leagtar amach sa Chomhaontú, agus í a chur chun feidhme go héifeachtach, agus ar an gcaoi sin rannchuidiú le comhtháthú eacnamaíoch de réir a chéile agus le comhlachas polaitiúil na hÚcráine leis an Aontas a dhoimhniú.
- (3) I gcomhréir le hAirteagal 154 den Chomhaontú, comhaontaíonn na Páirtithe sa Chomhaontú gur de réir a chéile agus go comhuaineach a bhainfear amach oscailt éifeachtach chómhálartach a margáí féin i réimse an tsoláthair phoiblí faoi seach.
- (4) De bhun Airteagal 153(1) agus (2) den Chomhaontú, áiríteoidh an Úcráin go mbeidh a reachtaíocht reatha agus an reachtaíocht a bheidh aici amach anseo maidir le soláthar poiblí i gcomhréir, de réir a chéile, le *acquis* soláthair phoiblí an Aontais. Déanfar an comhfhogasú reachtach sin i gcéimeanna leantacha mar a leagtar amach sa sceideal in Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú.
- (5) I gcomhréir le hAirteagal 153(2) den Chomhaontú, déanfaidh an Coiste Comhlachais i ndáil le cumraíocht Trádála meastóireacht ar chur chun feidhme gach céime a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8. D'fhéadfadh measúnú dearfach ar chur chun feidhme céime a bheith mar thoradh ar an meastóireacht sin trí bhíthin Cinneadh ón gCoiste. Déanfar measúnú dearfach den sórt sin a nascadh le deonú cómhálartach rochtana ar an margadh mar a

leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú seo.

- (6) I gcomhréir le Cinneadh Uimh. xxx ón gCoiste Comhlachais i ndáil le cumraíocht Trádála an [dáta], rinne an Coiste measúnú dearfach maidir le cur chun feidhme chéim 2 ag an Úcráin d'Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach d'Athchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú.
- (7) I gcomhréir le hAirteagal 475(5) den Chomhaontú, ba cheart don Chomhairle Comhlachais, faoi na cumhachtaí a thugtar di le hAirteagal 463 den Chomhaontú, teacht ar chomhaontú maidir le hoscailt chómhálartach bhreise an mhargaidh a bhaineann leis an measúnú dearfach sin.
- (8) Mar a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8, baineann an oscailt margaidh seo le soláthar poiblí soláthairtí ag údarás stáit, réigiúnacha agus áitiúla agus comhlachtaí atá faoi rialú an dlí poiblí.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo deonaítear rochtain chómhálartach ar an margadh don Úcráin le haghaidh soláthar poiblí soláthairtí ag údaráis stáit, réigiúnacha agus áitiúla agus comhlachtaí atá faoi rialú an dlí poiblí san Aontas Eorpach agus rochtain don Aontas Eorpach le haghaidh soláthar poiblí soláthairtí ag údaráis stát, réigiúnacha agus áitiúla agus comhlachtaí atá faoi rialú an dlí poiblí san Úcráin, faoi mar a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú.

Airteagal 2

Tá an cinneadh seo leagtha síos sa Bhéarla, sa Bhulgáiris, sa Chróitis, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa Rómáinis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis, san Úcráinis agus san Ungáiris, agus comhúdarás ag gach ceann de na teangacha sin.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá a ghlacfar é.

Arna dhéanamh in/sa ...

Thar ceann na Comhairle Comhlachais

An Cathaoirleach

Na rúnaithe

